ES EN DE

CE

DEKRA CERTIFICATION BGV C1



TE-046

TORRE ELEVADORA
TOWERLIFT
TRAVERSENLIFT

MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

PROLIFTS S.L.

V.09.19

LIFTING TOWER TE-046
TORRE ELEVADORA TE-046

CE

CERTIFICATIONS / CERTIFICACIONES

EC Conformity Declaration pursuant to the EC Machinery Directives 89/392/CE and 98/37/CE: Manual lifters

Find a copy of the certifications at the end of this booklet.

Puede ver una copia de las certificaciones al final del manual.

MADE IN SPAIN (EU)

Manufacturer - Fabricante

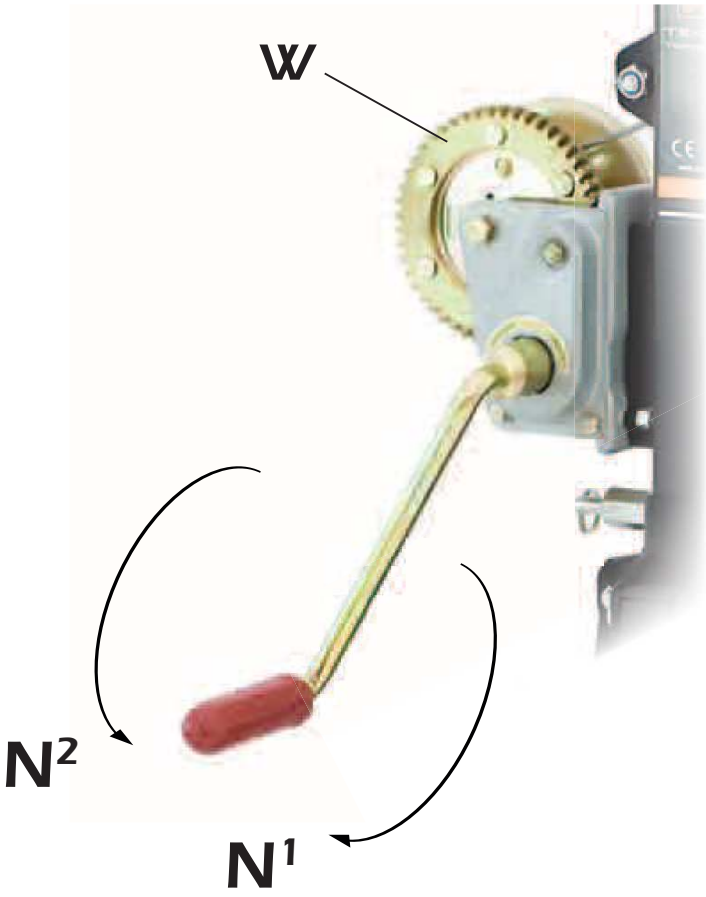
PRO LIFTS S.L.
C/ Ciudad de Barcelona Nº19
Pol.Ind. Fuente del Jarro
46988 Paterna (Valencia)
Tlf Export: +34 96 171 81 86
Tlf Nacional: 96 171 81 83
info@prolifts.es - www.prolifts.es

Este manual de usuario y catálogo anexo de piezas de repuesto es propiedad de PRO LIFTS S.L.
Queda prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio que la tecnología actual permita.
Deposito legal y copyright 2014. Todos los derechos reservados.

RECYCLABLE

TE-046







B.....Red VMB knob / Palomilla presión roja VMB
ALS..... Automatic security lock / Gatillo automático seguridad
W.....Winch / Cabrestante
N.....Force on hand crank / Fuerza sobre manivela
SA..... Leg support system / Soporte apoyo de patas
R.....Position blocking lock / Gatillo bloqueo posición SA
K.....Black knob / Pomo retenedor SA

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

CONTENIDO

1. Introducción.
2. Información técnica.
3. Precauciones de seguridad.
4. Instrucciones de uso.
5. Mantenimiento.
6. Garantía.

1. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente: Con el fin de garantizar un funcionamiento seguro y fiable de la torre elevadora TE-046 por favor, siga cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Antes de manipular la torre elevadora, lea las instrucciones completas y tenga en cuenta la información técnica contenida en este manual. Todos los productos de VMB se someten a pruebas muy rigurosas, en condiciones estrictas y son monitorizados continuamente durante el proceso de fabricación. Con el fin de garantizar el correcto funcionamiento y seguridad de los elevadores, sólo deben ser utilizadas piezas originales del fabricante. Si se utilizan piezas que no sean las originales del fabricante, o el producto se modifica de alguna manera, el usuario pierde todos los derechos de garantía.

VMB se reserva el derecho de modificar las especificaciones y las piezas del producto sin previo aviso. El tipo de modelo, año de producción y el número de serie deben ser citadas en cualquier consulta o pedido de piezas de recambio.

2. INFORMACIÓN TÉCNICA

2.1 - Torre elevadora **TE-046**

2.2 - Diseñada para levantar sistemas de trusses e iluminación en sentido vertical a diferentes alturas.

2.3 - Carga máxima: 150 kg (330.7 lb).

2.4 - Carga mínima: 25 Kg (55 lb).

2.5 - Altura máxima: 4.6 m (15.1').

2.6 - Altura plegada: 1,63 m (5.35').

2.7 - Dimensiones torre plegada: 0.28x0.37x1.63m (0.92'x1.21'x5.35').

2.8 - Dimensiones de caja transporte: 0.32x0.21x1.67m (1.05'x0.69'x5.48'). (Manivela desmontada, dentro de la caja).

2.9 - Máxima área de la base: 1.24 x 1.24m (4.05' x 4.05').

2.10 - Peso de la torre: 31 kg (68.34 lb).

2.11 - Adaptador: Ø 35 mm (PSU-034/PSU-06).

2.12 - Material de construcción: Perfiles de acero DIN 2394.

2.13 - Sistema de tres perfiles telescópicos accionados con cabestrante por cable de acero y guiado por poleas de acero acanaladas con cojinetes de bolas.

2.14 - Cabestrante: 450 kg de carga máxima con freno automático de retención de la carga. Certificación CE y GS TÜV.

2.15 - Cable: Acero DIN 3060. Calidad de resistencia a la torsión 180 kg/mm^2.
Diámetro del cable: Ø4 mm.

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

2.16 - Sistema exclusivo ALS (Auto-bloqueo de seguridad), pat. pen. 200501056. hed acabado en poliester satinado.

2.15 - Cuatro patas con tapón de plástico.

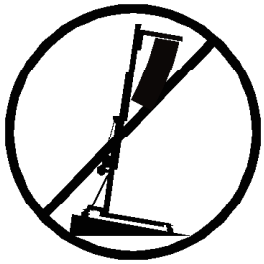
2.16 - Anclaje del soporte de apoyo de las patas mediante gatillo de bloqueo y el pomo retenedor.

2.17 - Protección anti-óxido, imprimación con pintura de polvo poliester al horno.

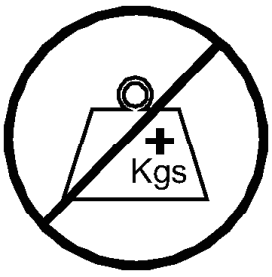
3. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



3.1 - La torre elevadora TE-046 es una máquna diseñada para la elevación de cargas en dirección vertical. NUNCA se debe utilizar como plataforma eleavadora de personas.



3.2 - Situe la torre solo en superficies planas y estables.



3.3 - La carga máxima indicada en las características técnicas mostradas en la etiqueta de la torre o en este manual NO deben ser excedidas.



3.4 - Este elevador NUNCA debe utilizarse para elevar una carga que no ha sido correctamente revisada. Es necesario verificar que la carga está correctamente apoyada y centrada en el soporte de elevación apropiado para que el peso de la carga sólo actúe en una dirección vertical.

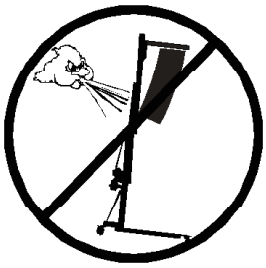
Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.



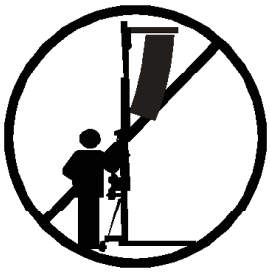
3.5 - Comprobar que la torre esta en posición vertical y comprobar que el soporte de apoyo (**SA**) esta fijado por el gatillo de bloqueo (**R**) y presionado con el pomo retenedor (**K**).



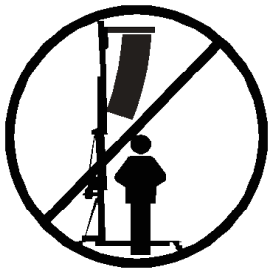
3.6 - NUNCA use el elevador sobre un vehículo o cualquier superficie móvil.



3.7 - Si existe la posibilidad de vientos fuertes o ráfagas, coloque el elevador en el suelo con firmeza y fijelo mediante tirantes tensores. Nunca fije un tirante a un vehículo o cualquier otro objeto que se pueda mover.



3.8 - NUNCA mueva el elevador mientras esté cargado. No es aconsejable llevar a cabo cualquier tipo de movimiento horizontal, ni tan sólo pequeños ajustes de posición.



3.9 - NUNCA permita que ningún miembro del equipo o cualquier otra persona se sitúe debajo de la carga en la zona de operación de las torres elevadoras.

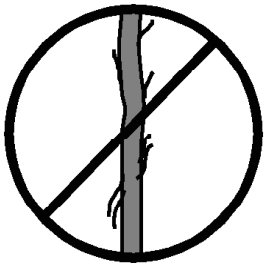


3.10 - Tenga cuidado con todos los obstáculos por encima de la elevación y su zona de extensión, como cornisas, balcones, letreros luminosos, etc. Es muy importante evitar la presencia de todo tipo de cables por debajo de la torre extendida.

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.



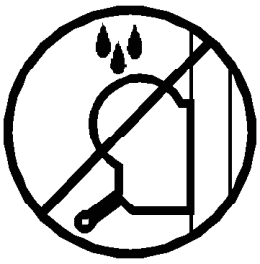
3.11 - No usar escaleras encima del elevador ni utilizarlo como un apoyo para éstas.



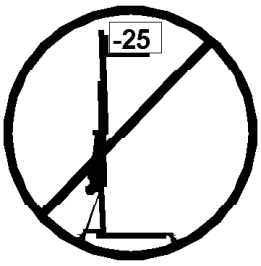
3.12 - Antes de utilizar el elevador, compruebe el estado del cable. El cable no debe contener hilos rotos o mostrar signos de áreas aplastadas/aplanadas.
NUNCA use cables defectuosos, siempre debe cambiarlos si hay alguna duda. Utilice solamente cable de acero VMB referencia: DIN 3060. Calidad: 180kg/mm y resistente a la torsión.



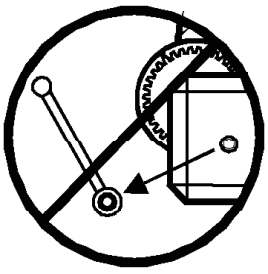
3.13 - Todos los tramos deben ser bajados, y el soporte de apoyo (**SA**) debe estar bloqueado con el gatillo de bloqueo (**R**) y el pomo retenedor (**K**), antes del transporte.



3.14 - No engrasar ni lubricar el mecanismo de freno del cabestrante. Los discos de freno vienen engrasados con una solución especial resistente a la presión y al calor. No deben utilizarse otros productos, para evitar los efectos negativos sobre el mecanismo de frenado.



3.15 - La carga mínima para evitar problemas relacionados con el mecanismo de rotura es 25 kg. Sin esta carga mínima el freno no funcionará.



3.16 - NUNCA desmontar la manivela del cabrestante cuando el elevador está soportando una carga o extendido.

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.



3.17 - Sólo deben ser utilizadas piezas de repuesto originales de VMB PRO LIFTS S.L.

4. INSTRUCCIONES DE USO.

4.1 - Colocar el elevador sobre una superficie firme y plana de la zona de trabajo.

4.2 - Primero libere el soporte de apoyo (**SA**) extrayendo el gatillo de bloqueo (**R**) y aflojando el pomo retenedor (**K**). Baje el soporte de apoyo (**SA**) hasta que pueda fijarlo con el gatillo de bloqueo (**R**) en la posición que desee, para terminar aprete el pomo retenedor (**K**).

4.3 - LA CARGA MÁXIMA ES 150 kg (330.7 lb). El elevador NUNCA debe ser sobrecargado. La Seguridad en el Trabajo es el elemento más importante. Afloje la abrazadera de acero (**B**) y coloque la carga en el elevador mediante un soporte adecuado según la necesidad, de modo que el peso de la carga sólo actúe en dirección vertical.
La carga mínima son 25 kg.

4.4 - Elevación: Gire la manivela del cabestrante en sentido horario (**N**^{1}) para elevar la torre. Los gatillos ALS rojos permiten a la torre elevarse y bloquear automáticamente los tramos mientras esta subiendo, asegurando que la carga nunca caerá.

4.5 - Bloqueo: Una vez el sistema esta elevado hasta la altura deseada, gire despacio la manivela en sentido anti-horario (**N**^{2}) para introducir los gatillos ALS en su posición correspondiente y así asegurar el bloqueo de los perfiles. El gatillo ALS tomará la presión de la carga y liberará tensión en el cable.

Sistema de seguridad ALS
La nueva TE-046 incorpora el sistema de seguridad patentado ALS (bloqueo automático de seguridad). Este sistema VMB de gatillo rojo bloquea automáticamente la torre en la posición que se deja. Cada tramo de elevación tiene un ALS que bloquea el tramo en el caso improbable de que el cable se rompa.

4.6 - Descenso: Para descender la torre es necesario, primero girar la manivela del cabrestante ligeramente en sentido

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

horario (**N[1]**) y al mismo tiempo tirar del ALS rojo para desbloquear (**ALS-1**), esto libera el sistema de bloqueo. A continuación, gire la manivela en sentido antihorario (**N[2]**), mientras desciende el tramo tirar de los ALS para desbloquear hasta que el tramo haya sido completamente bajado. Todos los gatillos rojos ALS deben ser desbloqueados uno a uno mientras giramos la manivela en sentido antihorario para así descender los perfiles, uno a uno.

PRECAUCIÓN

Cuando se utilizan dos torres para elevar un puente, descender truss o varias torres para elevar una estructura de cualquier tipo, es casi imposible que dos o más personas coordinen los cabrestantes exactamente a la misma velocidad al elevar o bajar las cargas. En un momento determinado cada torre se elevará a una altura diferente a la de las demás. **Por ello, es necesario que la estructura no se estire y permita estas diferencias.** Con una fijación rígida y si la diferencia de nivel es importante, la fuerza generada a partir de la manivela del cabrestante deformará la estructura y aplicará una fuerza lateral a los elevadores provocando su bloqueo y ruptura.

4.7 - Transporte:

Para el transporte de la torre es necesario plegar la máquina bajando todos los tramos completamente. A continuación, desbloquear el gatillo de bloqueo (**R**) y aflojar el pomo retenedor (**K**), hecho esto levantar el soporte de apoyo (**SA**) hasta su posición inicial de transporte, entonces volver a bloquearlo con el gatillo (**R**) y el pomo (**K**).

5. MANTENIMIENTO

5.1 - Comprobar periódicamente el estado del cable. Si en el cable existen hilos rotos, o si muestra signos de zonas aplastadas/aplanadas, debe ser sustituido inmediatamente por uno nuevo. No use el elevador si los cables están en mal estado. Utilice solamente cable de acero DIN 3060 resistente a la torsión.

5.2 - La torre elevadora es suministrada de fábrica completamente engrasada. Sin embargo, se recomienda un engrase periódico, según el uso, de las ruedas de fricción, los cojinetes de eje, la espiral de la manivela, y los tramos.

RECUERDE: NUNCA engrasar ni lubricar el mecanismo de freno. No es necesario engrasar los discos de freno.

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

Los discos de freno vienen engrasados con una solución especial resistente a la presión y al calor. No deben utilizarse otros productos, para evitar los efectos negativos sobre el mecanismo de frenado.

5.3 - Todos los elevadores deben someterse a una inspección técnica anual llevada a cabo por un distribuidor autorizado VMB para comprobar las certificaciones y el estado general de todos los elementos de elevación y sistemas de seguridad que intervienen en el uso del elevador.

5.4 - Utilice únicamente piezas de repuesto originales para garantizar el nivel de seguridad de forma continuada. El usuario pierde todos los derechos de garantía si las piezas de repuesto utilizadas no son originales o se utilizan o se lleva a cabo cualquier modificación o alteración de la torre elevadora.

5.5 - Para solicitar una pieza de recambio indique el código correspondiente que se encuentra en este manual junto con el número de serie de la torre y el año de fabricación.

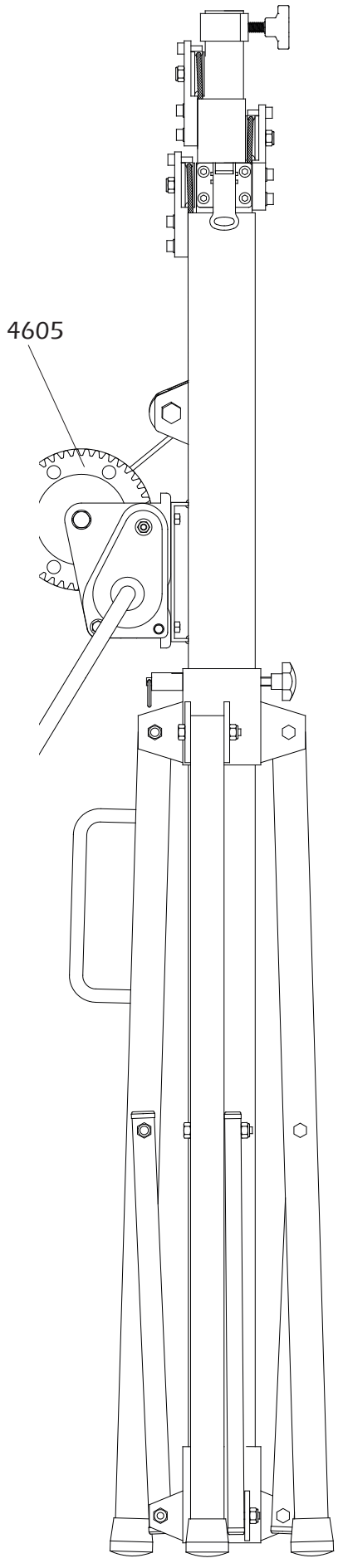
6. GARANTÍA

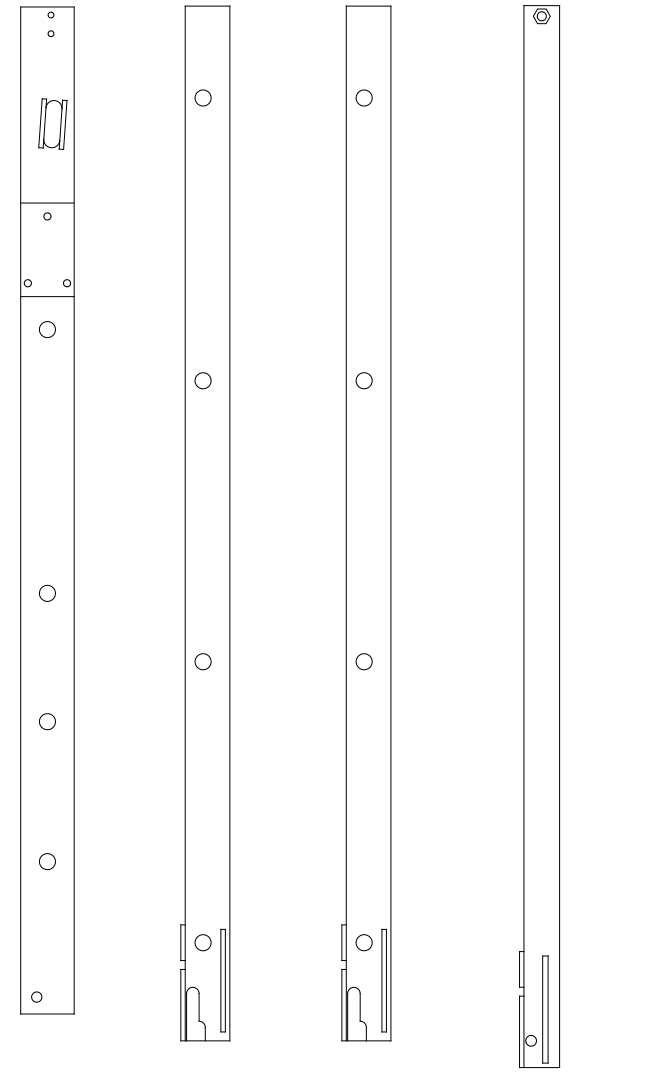
El período de garantía para este elevador es de 2 años a partir de la fecha de compra.

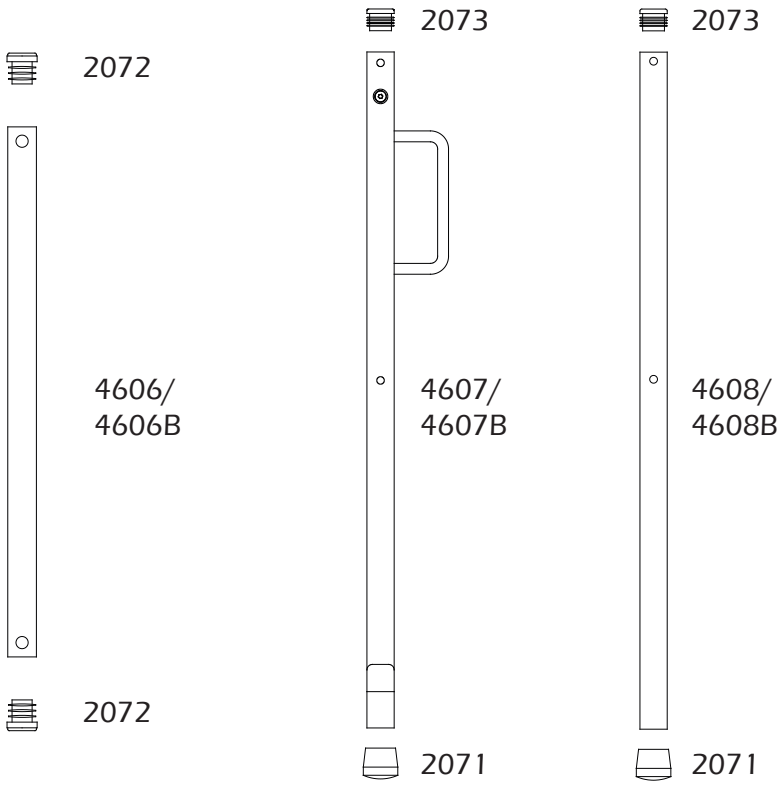
PRO LIFTS S.L. se compromete, que a partir de la fecha de compra y durante el período de garantía, a resolver los fallos que puedan producirse, debidos a material defectuoso o fabricación. Los daños causados por un uso inadecuado, modificación del producto, la manipulación de terceros o incendio accidental no están cubiertos por esta garantía.

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

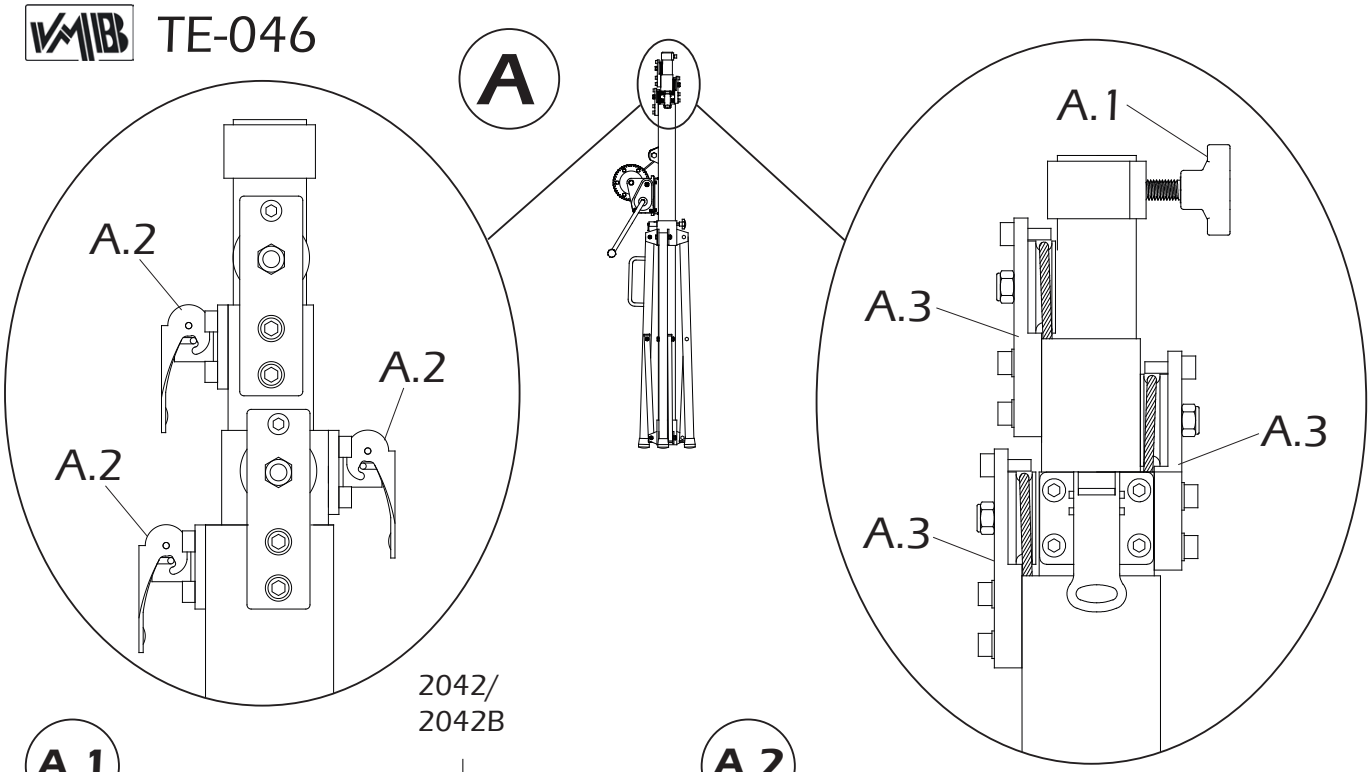
TE-046

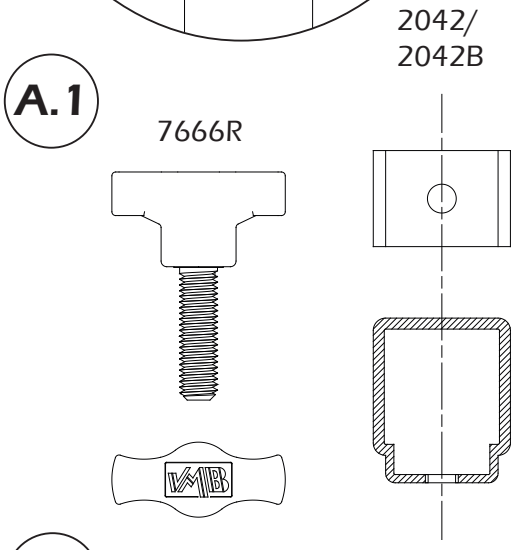


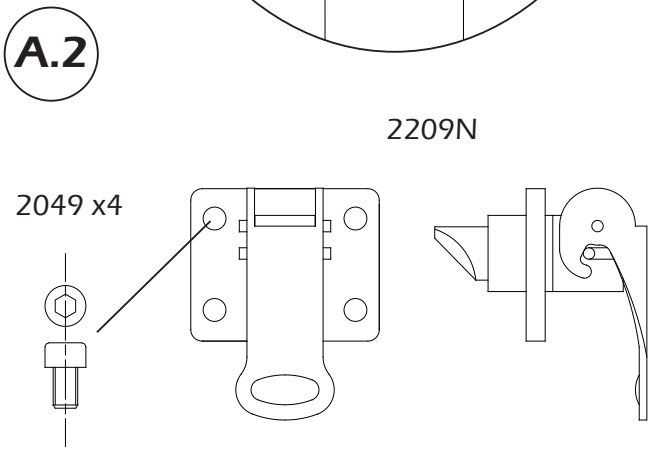


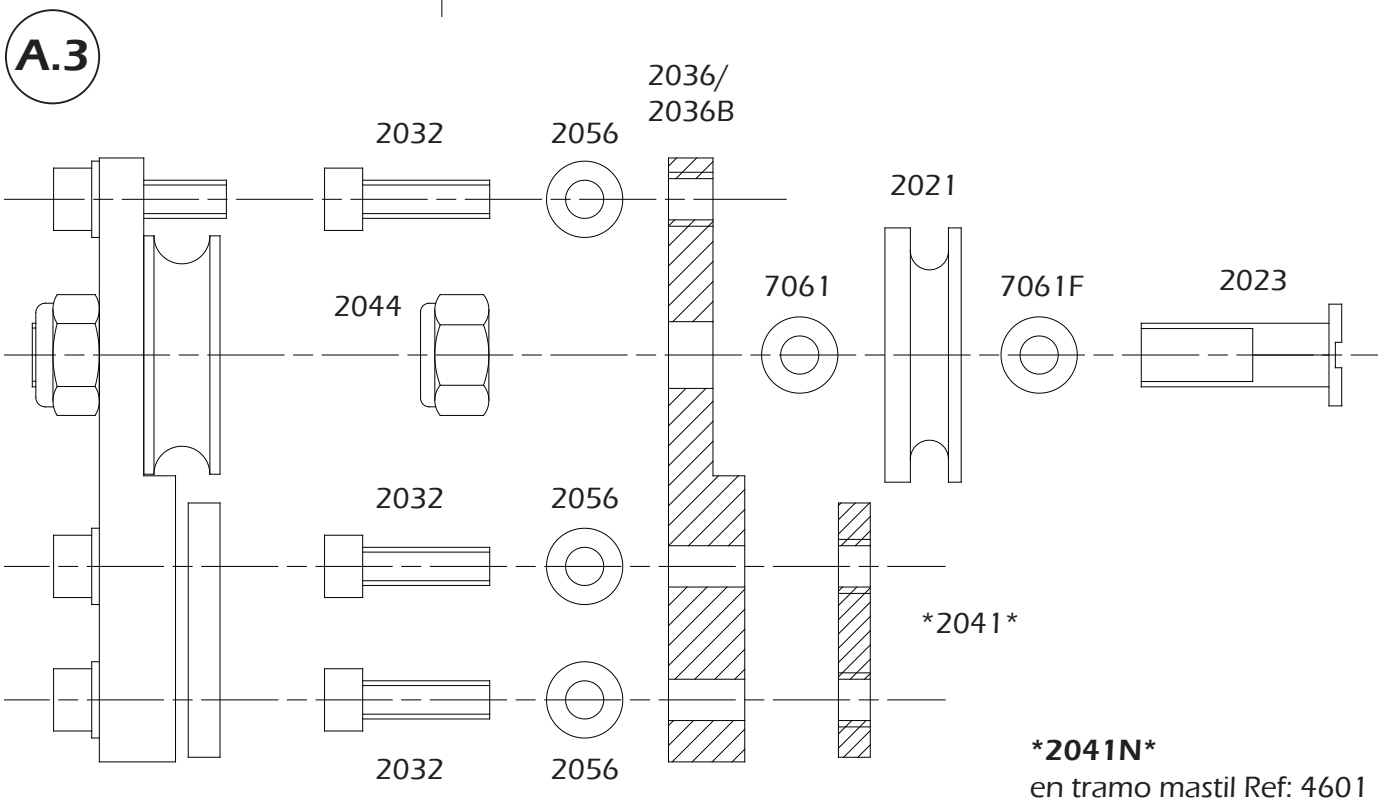


Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.



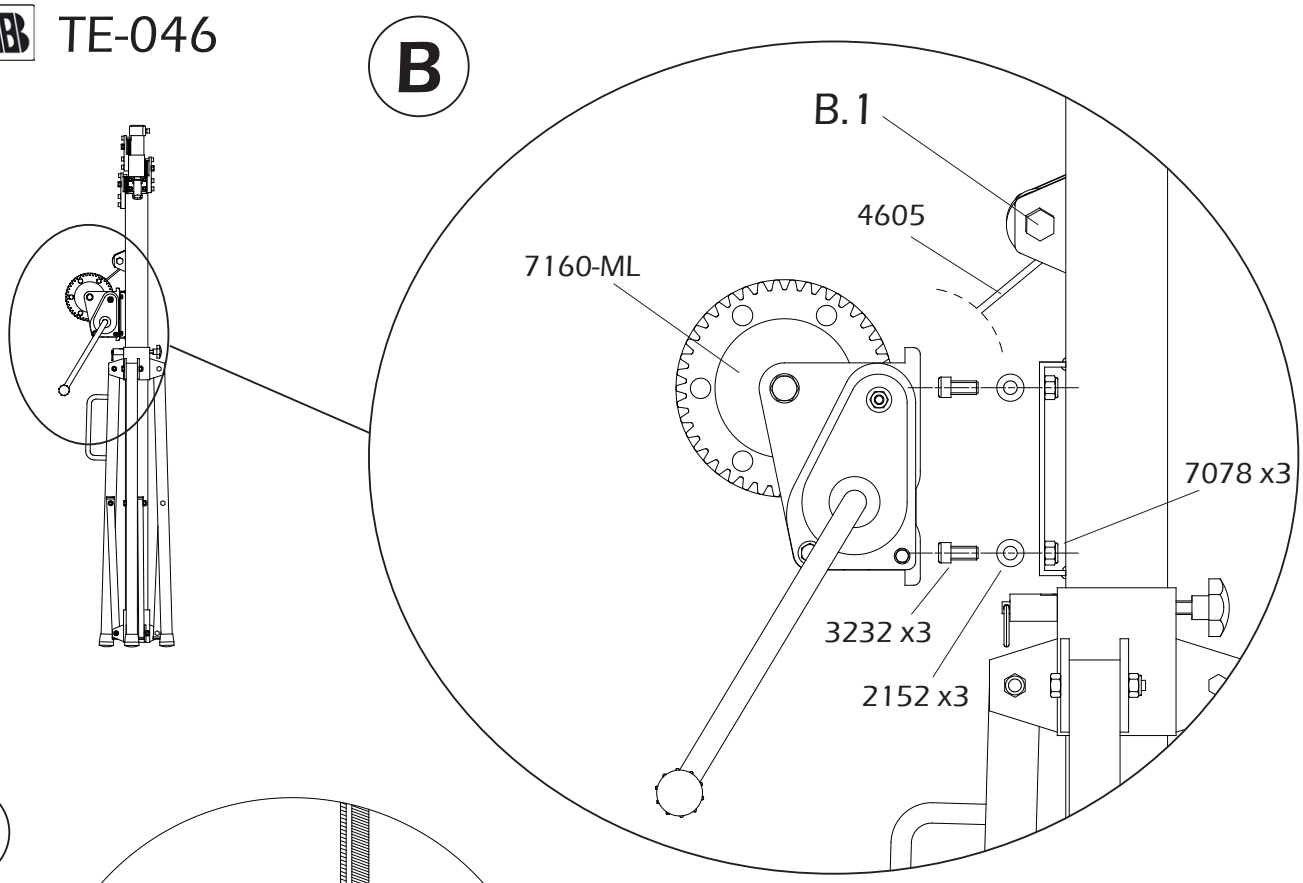


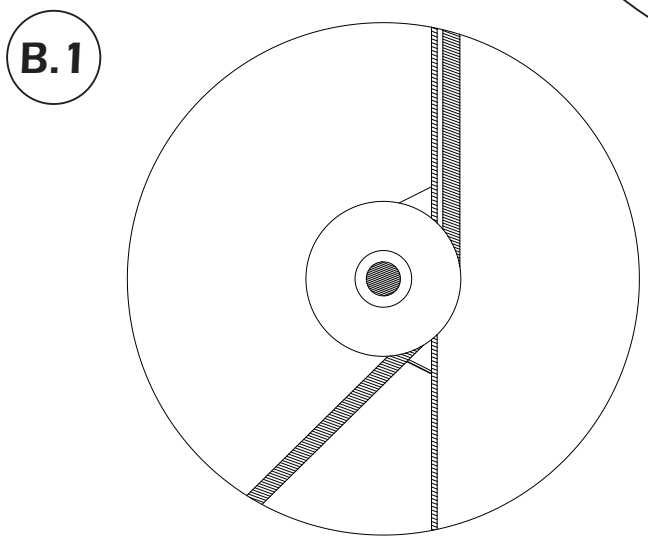


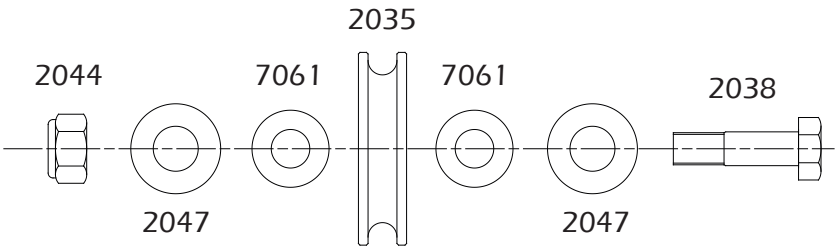


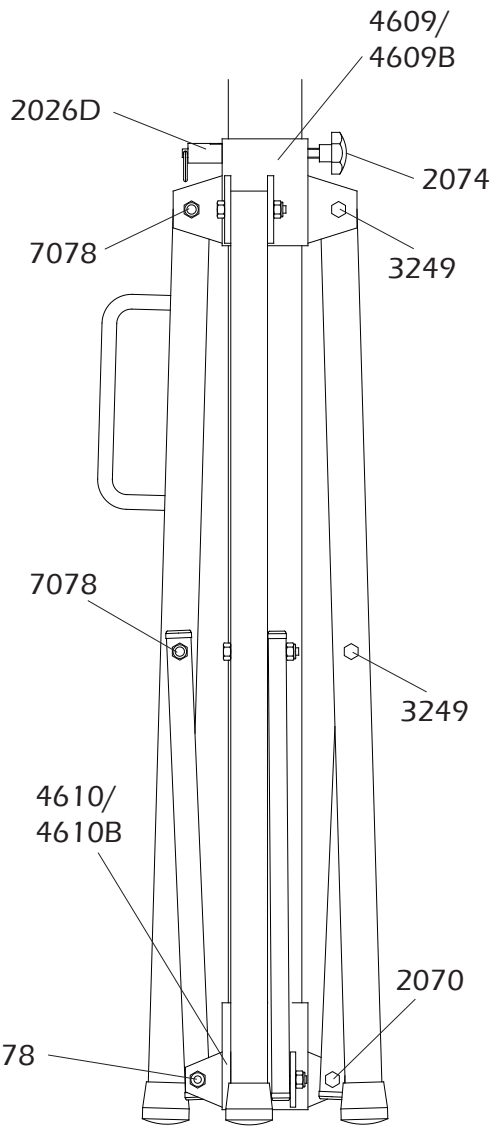
2041N
en tramo mastil Ref: 4601

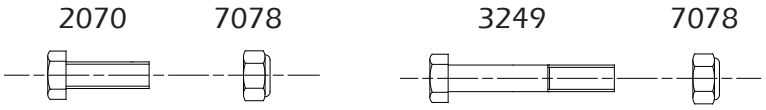
Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.



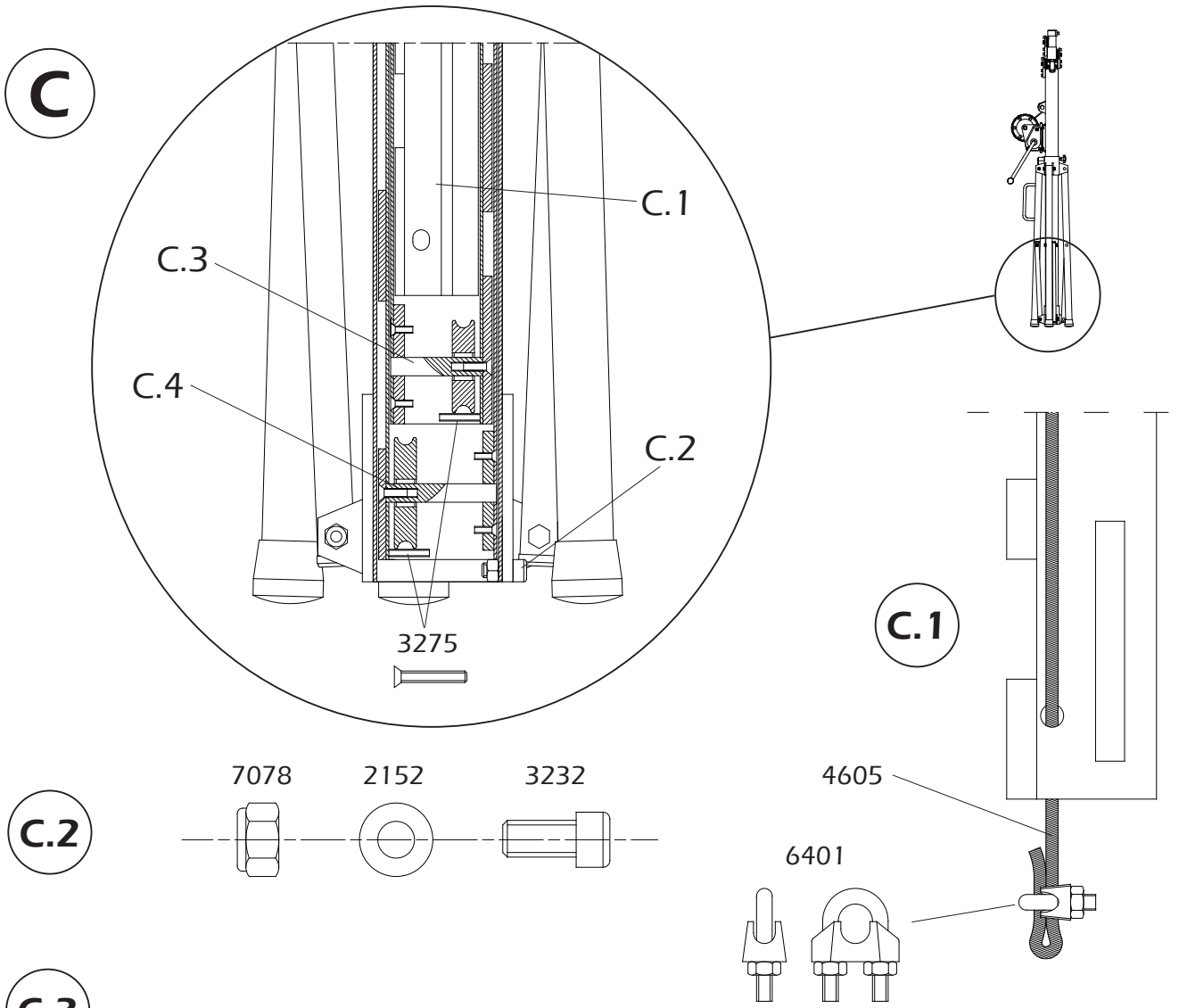








Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.



Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

SPARE PARTS LIST / LISTA DE REPUESTOS TE-046

Code	*Description GB / USA*	*Descripción ES*
2021	Ø 40 Steel pulley	Roldana de acero Ø 40
2022	Ø 50 Steel pulley	Roldana de acero Ø 50
2023	M10 Special screw	Tornillo especial M10
2024N	Steel axe Ø10x52	Eje de acero Ø10x52
2025N	Three holes steel plate	Pletina de acero de 3 taladros
2026D	Special hexagonal lock	Gatillo hexagonal especial
2032	M6 Screw	Tornillo M6
2035	Ø 40 Steel pulley	Roldana de acero Ø 40
2036B	Steel plate (B Black)	Pletina de acero (B Negro)
2038	M10 Screw	Tornillo M10
2041	Steel plate 40x6mm	Pletina de acero 40x6mm
2041N	Steel plate 40x5mm	Pletina de acero 40x5mm
2042B	Steel bracket (B Black)	Abrazadera de acero (B Negro)
2044	M10 Autoblock nut	Tuerca autoblocante M10
2047	M12 Washer	Arandela M12
2049	M6 Screw	Tornillo M6
2056	M6 Washer	Arandela M6
2070	M8 Screw	Tornillo tirante M8
2071	Plastic leg cap; ground	Tapón de plástico suelo pata
2072	Plastic strap cap	Tapón de plástico tirante
2073	Plastic cap top of the leg	Tapón de plástico superior pata
2074	Nylon screw Knob	Pomo con rosca de nylon
2152	M8 Washer	Arandela M8
2209N	ALS Lock	Gatillo ALS
2424	M5x12 DIN 7991 Conic screw	Tornillo cónico DIN 7991 M5x12
2425	Steel axe Ø10x62	Eje de acero Ø10x62
2426	Steel pulley Ø60	Polea de acero Ø60

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

Code	*Description GB / USA*	*Descripción ES*
3232	M8 Allen screw	Tornillo allen M8
3249	M8 Screw	Tornillo M8
3275	M5x30 Conic screw	Tornillo cónico M5x30
4601B	TE-046 Profile 1 Base (B Black)	Tramo 1 Base TE-046 (B Negro)
4602NB	TE-046 Profile 2 (B Black)	Tramo 2 TE-046 (B Negro)
4603NB	TE-046 Profile 3 (B Black)	Tramo 3 TE-046 (B Negro)
4604B	TE-046 Profile 4 (B Black)	Tramo 4 TE-046 (B Negro)
4605	TE-046 Steel cable	Cable de acero TE-046
4606B	Leg support (B Black)	Tirante patas (B Negro)
4607B	Leg with handle (B Black)	Pata con asa (B Negro)
4608B	Leg without handle (B Black)	Pata sin asa (B Negro)
4609B	Upper leg support (B Black)	Soporte deslizante patas (B Negro)
4610B	Lower leg support (B Black)	Soporte tirante (B Negro)
6401	Cable end lock	Prisionero fin de cable
7061	M10 Washer	Arandela M10
7061F	M10 Flat washer	Arandela M10 fina
7078	M8 Autoblock nut	Tuerca autoblocante M8
7160-ML	450kg Winch (long crank)	Cabrestrante 450kg manivela larga
7666R	M10x35 VMB red knob	Pomo rojo VMB M10x35

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

DEKRA

Test report about an acceptance inspection

TYPE OF EQUIPMENT: Lift for Truss-Systems

TYPE DESIGNATION: TE-046B

PRODUCER:
Prolifts S. L.
Pol. Ind. Picassent
Calle 7
E-46220 Picassent
VALENCIA

TECHNICAL INFORMATION:

maximum load:	150 Kg
maximum height:	4,60 m
Year of manufacture:	2014
item number by the manufacturer:	067552

TEST DOCUMENTS: BetrSichV, BGV C1, BGG 912

TEST RESULTS: The testing on orderly compilation, equipment and Operational readiness appropriate BGG 912 did not reveal any faults.

ADVICE: This certificate is valid only in combination with the user manual.
Appropriate BGG 912 you should testing the Lift by an authorized expert before bringing it into service for the firsttime.

v. d. BG ermächt. Sachverständiger Dipl. Ing. K. Haak
DEKRA
02-048-B2 B4

Berlin, 06.11.2014

Dipl.-Ing. Konrad Haak
Authorized expert

Depósito legal y copyright. Todos los derechos reservados.

facebook / vmblifts

Canal VMBLifts

For further information follow the advise of our technicians:
Para más información consulte con nuestros técnicos en:

PRO LIFTS S.L.

C/ Ciudad de Barcelona Nº19
Pol. Ind. Fuente del Jarro
46988 Paterna (Valencia) Spain
Tlf Export: +34 96 171 81 86
Tlf Nacional: 96 171 81 83

email: **info@prolifts.es** web: **www.prolifts.es**